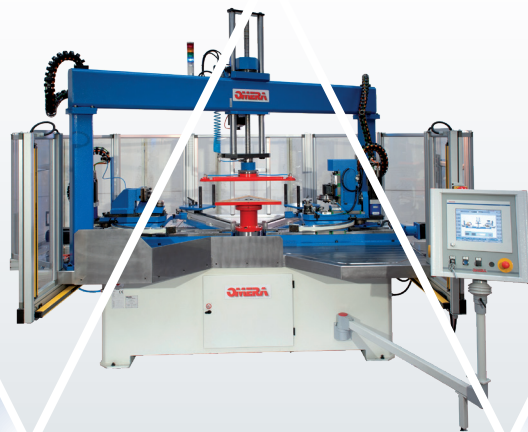




Rifilatrici Bordatrici
Trimming and Beading Machines

Soluzioni tecnologiche per
la lavorazione della lamiera
*Tecnological Solution for
Sheet-Metal Working*

DALL' ECCELLENZA TECNOLOGICA ALL' ECCELLENZA DEL SERVIZIO TECNOLOGICO.

*FROM THE TECHNOLOGICAL
EXCELLENCE TO AN EXCELLENT
TECHNOLOGICAL SERVICE.*

OMERA rappresenta fin dagli anni '50 un sicuro punto di riferimento nella progettazione e produzione di soluzioni tecnologiche per la lavorazione della lamiera.

Dalle cesoie tagliaferri e tagliadischi alle rifilatrici-bordatrici, dalle presse meccaniche alle oleodinamiche, dalle macchine speciali fatte su misura in base alle specifiche esigenze del cliente alle linee di produzione completamente automatizzate, essa propone al mercato un ventaglio di soluzioni d'avanguardia adatte ad ogni applicazione.

OMERA e le aziende del suo Gruppo, possiedono nella loro complementarietà una condivisa visione della Qualità ed eccellono ciascuna nei propri prodotti. Ciò consente non solo di fornire soluzioni integrate nella lavorazione della lamiera, ma soprattutto di garantire un servizio tecnologico e complessivo avanzato, dal progetto fino all'assistenza post-vendita, che crea veramente la differenza.

OMERA

For over 50 Years, OMERÀ has been a world leader in supplying engineered solutions to the Sheet Metal working industry.

OMERA and its associated companies design and manufacture a large number of advanced solutions suitable for many applications including: Ironworkers, Metal Circle Shears, Trimming and Beading Machines, Hydraulic and Mechanical Presses, special customized machines according to the Client's specific requirements and full automatic production lines.

OMERA and the companies belonging to its group share the same High Quality Standards, while each excels in its own product line. As a result, it is possible not only to supply integrated solutions for sheet-metal working but also to guarantee a technological and fully advanced design from the initial engineering to after-sales assistance; this really makes the difference.





OMERA

IL NOSTRO PUNTO DI PARTENZA.

OUR STARTING POINT.

OMERA si è sempre posta come obiettivo la soddisfazione delle esigenze del cliente, anche quelle più particolari e complesse.

Una vocazione alla flessibilità che si esalta nel campo delle macchine rifilatrici-bordatrici, laddove l'esperienza tecnica acquisita in oltre 50 anni di attività trova ideale conferma nei molteplici esempi di soluzioni studiate e risolte con successo.

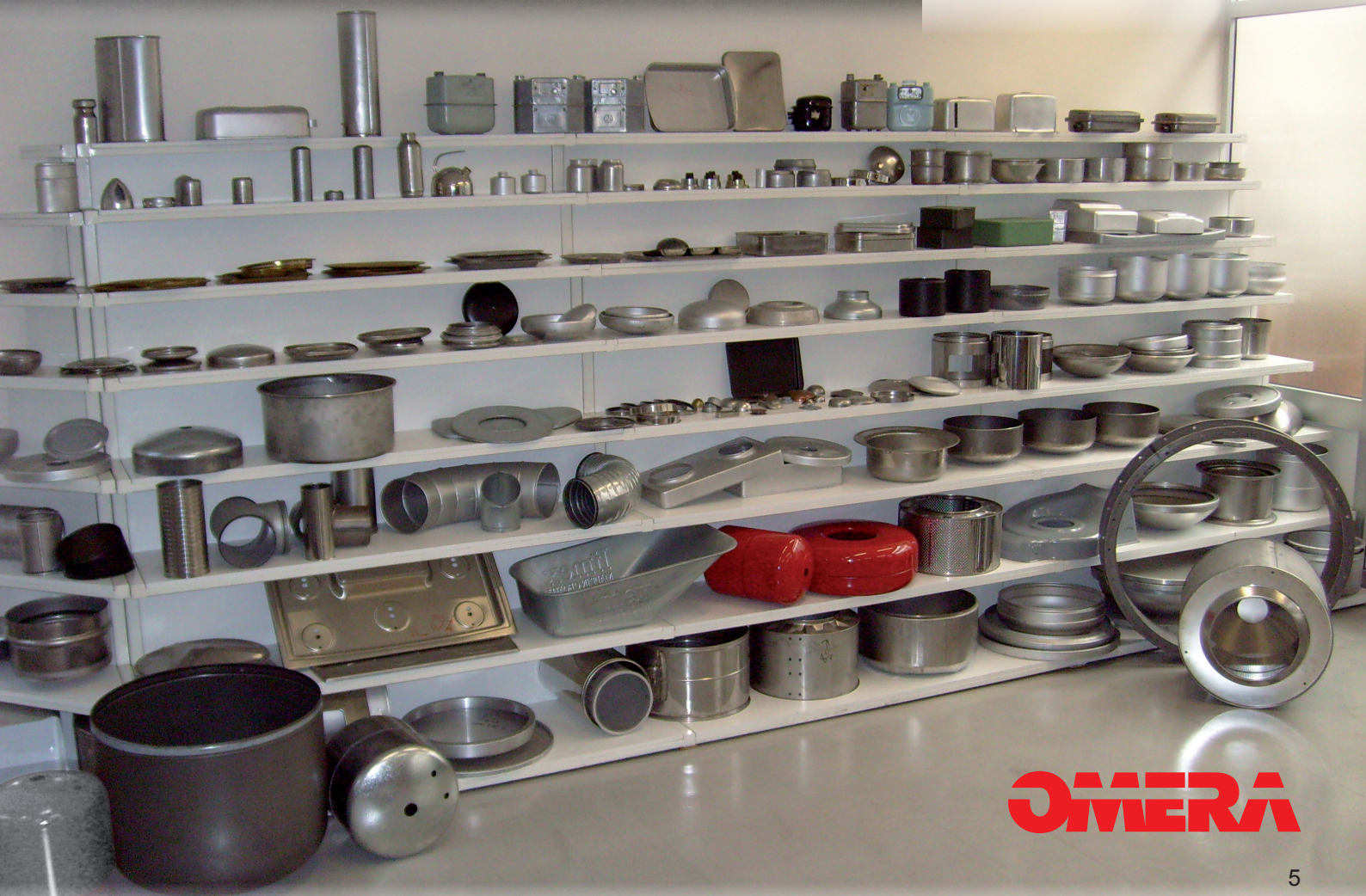
OMERA è azienda leader nel mondo anche perché sa indirizzare e coniugare esigenze tecnico-produttive e risposte concrete ad ogni particolare richiesta della clientela.

Omera's success has always been due to the ability to solve the most complex and difficult applications presented by the client. Each is thoroughly evaluated by skilled Designers and Engineers in order to produce the best possible solution.

Omera's ability to utilize and draw from over 50 years of solutions guarantees a system that will efficiently and reliably produce the best possible parts for the client. In addition, Omera is constantly developing new devices and working units which are more efficient, flexible and productive, giving the client an advantage in the marketplace.

OMERA

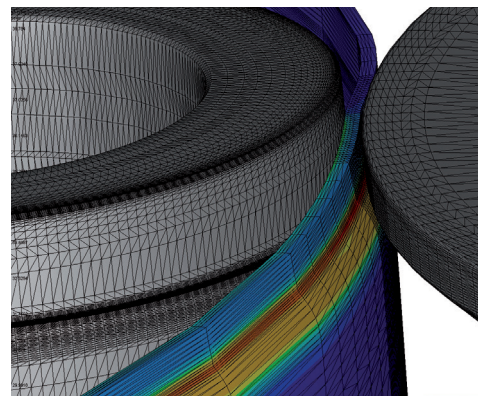




SVILUPPARE SOLUZIONI.

DAL VOSTRO PRODOTTO AL PROGETTO.

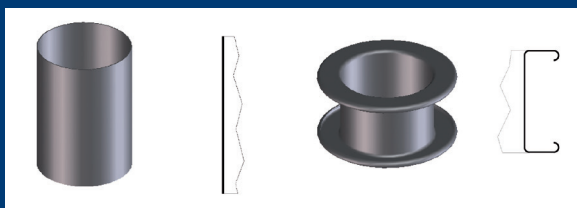
*DEVELOPMENT OF SOLUTIONS,
FROM THE PRODUCT TO THE
PROJECT.*



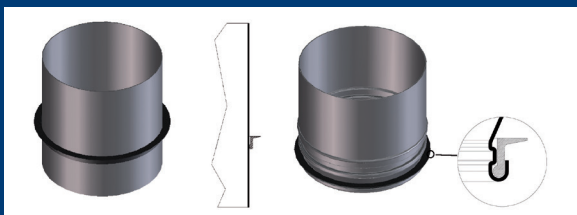
Rifilatura con altezza precisa e bordatura di camicie per pompe sommerse.
Trimming with precise height and beading of submerged pumps' outer bodies.



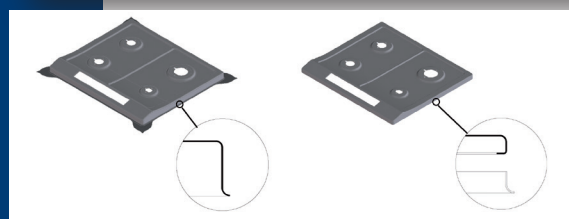
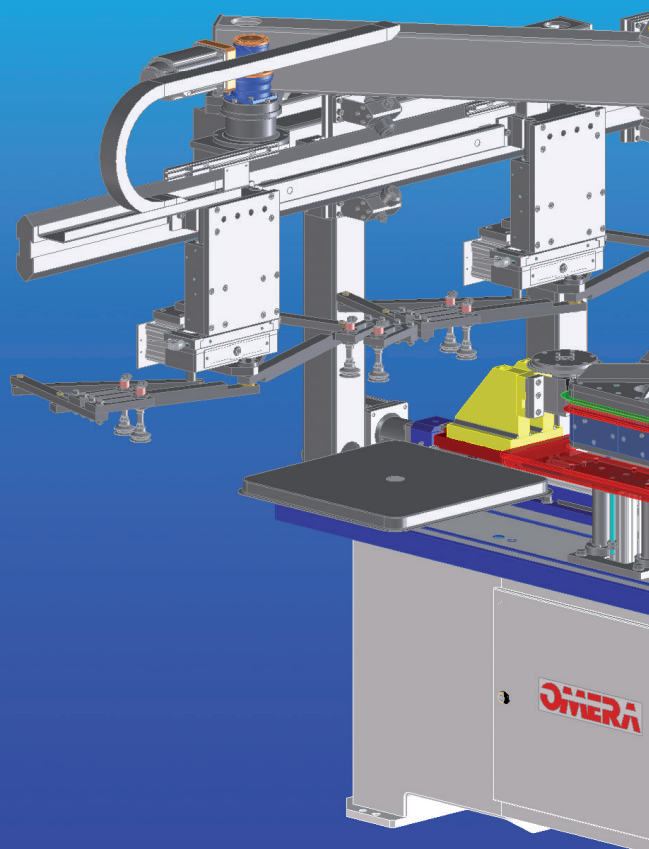
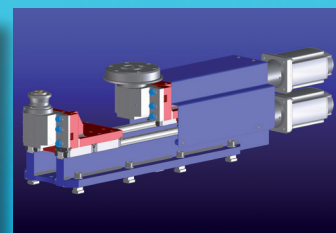
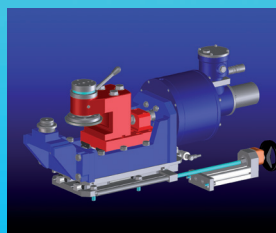
Bordatura e rifilatura coperchi.
Beading and trimming of lids.



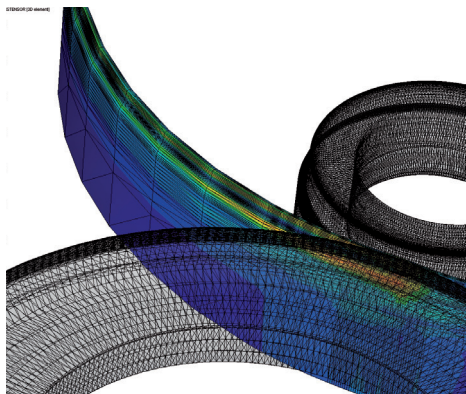
Flangiatura, punzonatura fori su flangia e semiarricciatura di corpi per ventilatori industriali.
Flanging, hole punching on a flange and semi-curling of industrial fans bodies.



Bordatura ed aggraffatura guarnizione su air ducts.
Beading and lock-seaming gaskets on air ducts.



Rifilatura e flangiatura piani di cottura.
Trimming and flanging of cooker tops.



Per rispondere alle diverse richieste di cui ogni cliente è portatore, sia in termini tecnici che di servizio, OMERA si è dotata di sistemi di progettazione e preventiva-zione funzionali, estremamente rapidi ed affidabili.

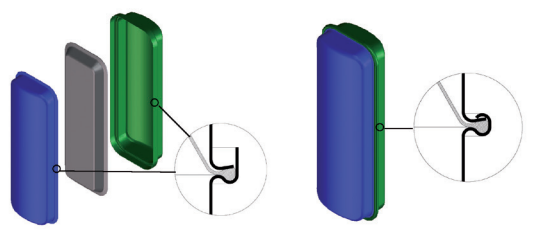
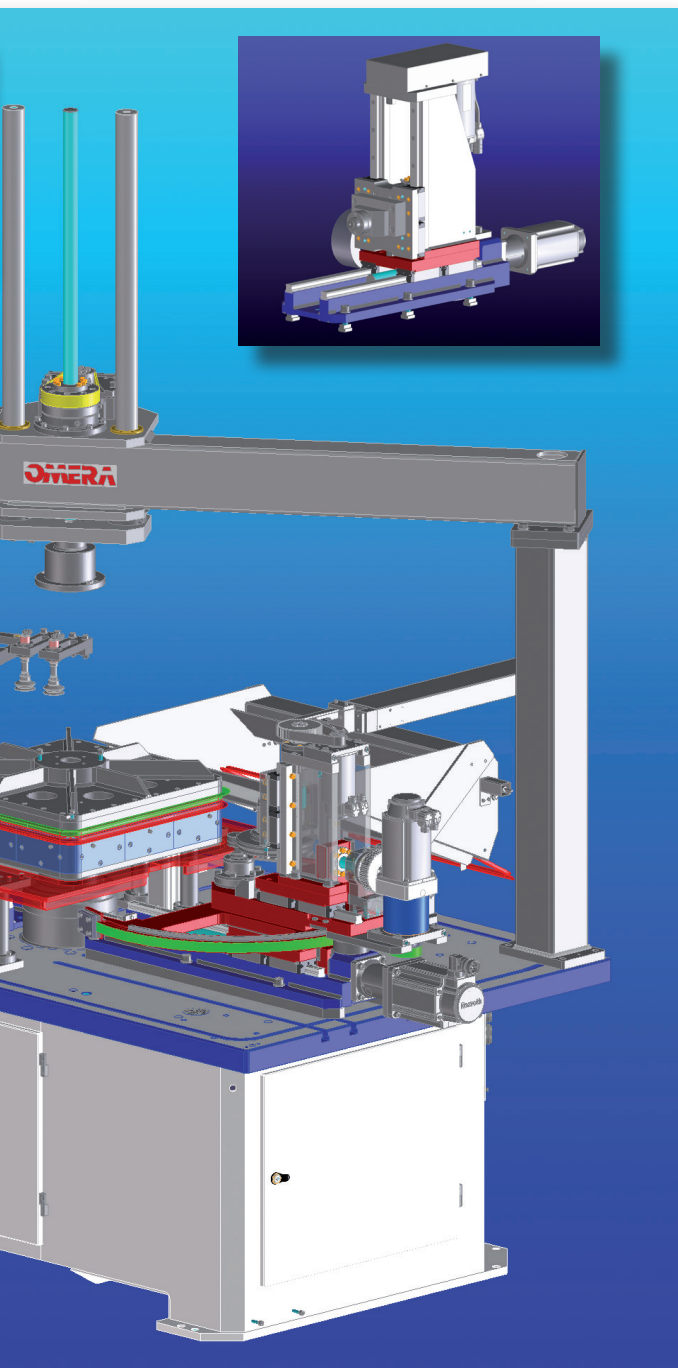
Ne sono esempio il Quality Function Deployment (QFD), che consente di progetta-re assicurando valore e soddisfazione al cliente e strumenti software di progetta-zione dedicati come il CAD tridimensionale, il PDM e il FEM, sviluppati, anche, con soluzioni proprie.

Grandi potenzialità strumentali alle quali si affiancano quelle umane dei tanti tec-nici che con il loro know how, esperienza e capacità professionale rappresentano il vero valore aggiunto dell'azienda.

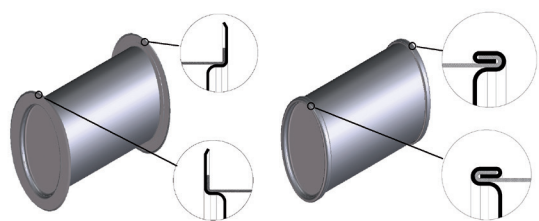
In reply to the different technical and service requirements of each Client, Omera has acquired extremely rapid and reliable systems for designing and quoting re-commended solutions.

Some examples are the Quality Function Deployment, a tool for qua-lity management that aims at the design of products that guarantee the Client's satisfaction while delivering true value. In addition, uti-lization of advanced software such as 3D CAD, the PDM and FEM Analysis, written also, by Omera's own Developers has greatly increa-sed the design capabilities.

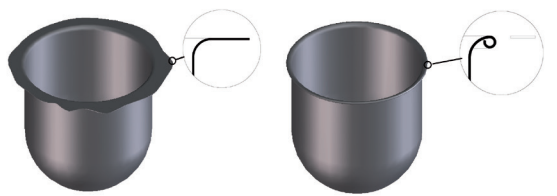
The combination of these Technological advances and the Human know-how of the company represents the true added value of a Sys-tem from Omera.



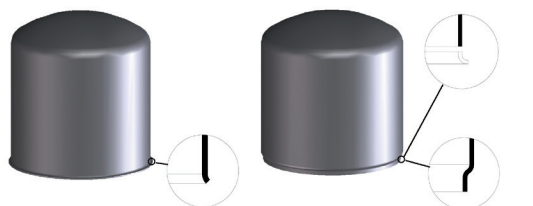
Aggraffatura vasi ad espansione.
Lock-seaming of expansion tanks.



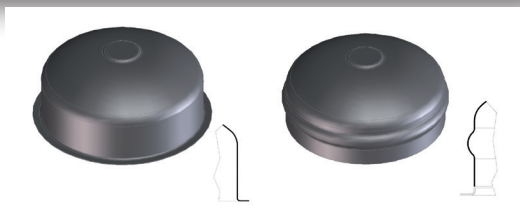
Aggraffatura silenziatori per auto e camion.
Lock-seaming of car and truck mufflers.



Rifilatura ed arricciatura esterna di vasche inox per macchine impastatrici.
Trimming and outer curling of stainless steel tanks for pastry equipment.



Rifilatura e rifilatura/bordatura interna di semibombole GPL.
Trimming and inner trimming/beading of LPG half-cylinders.

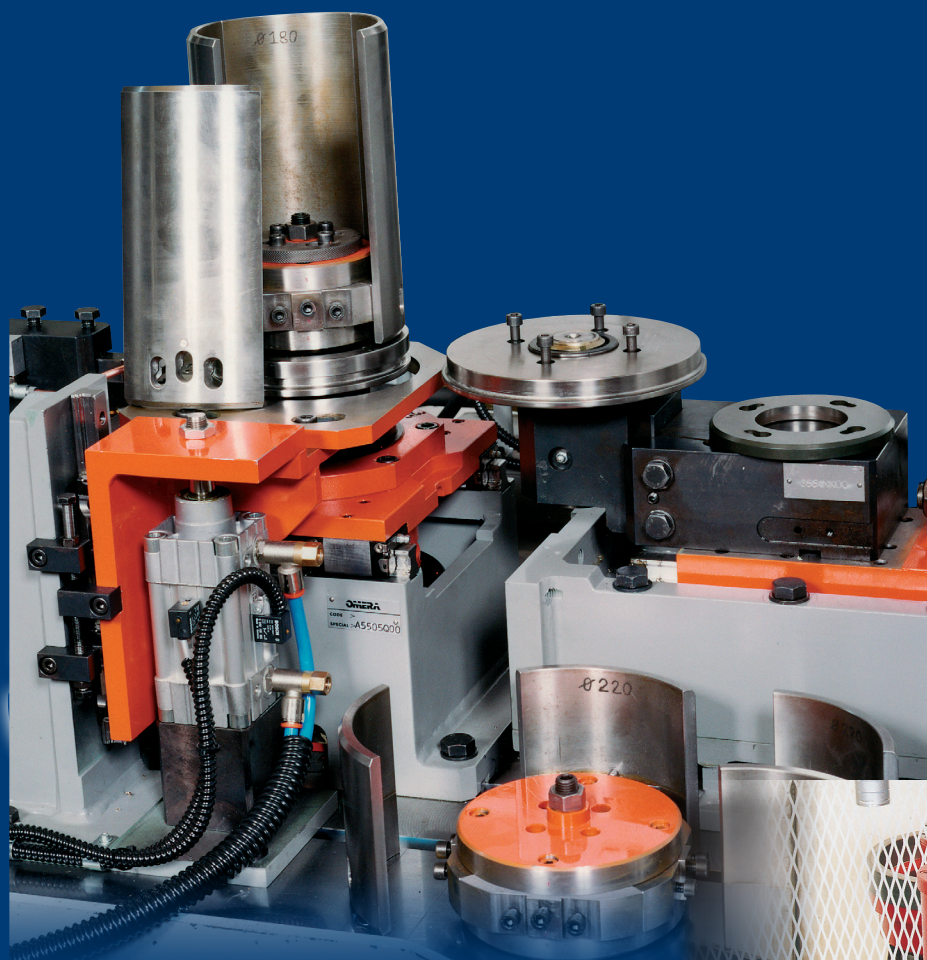


Nervatura esterna e rifilatura di imbutiti per barili birra.
Outer ribbing and trimming of drawn parts for beer kegs.

OMERA

DAL 1951 GARANTIAMO AL MERCATO LE MIGLIORI PERFORMANCES.

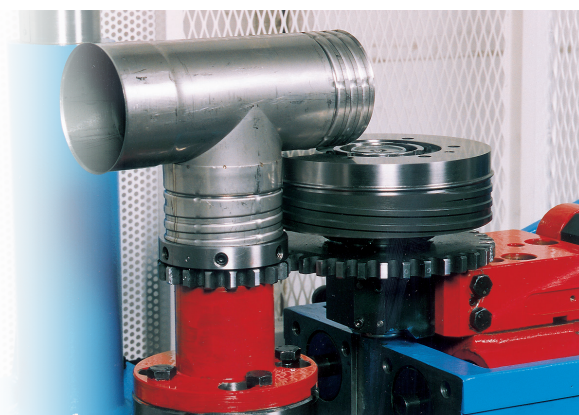
*SINCE 1951 WE GUARANTEE
IN THE MARKET THE BEST
PERFORMANCES.*



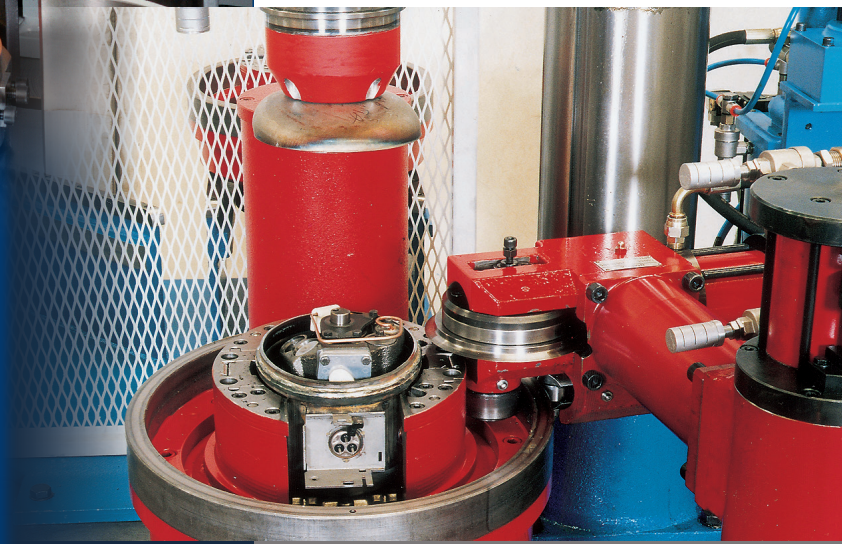
Lavorazioni parti in inox di pompe sommerse.
Working of stainless steel submerged pumps.

Lo sviluppo tecnologico di OMERA nel campo delle rifilatrici-bordatrici passa attraverso precise linee guida che sono l'alta flessibilità di produzione, l'elevata produttività, la riduzione significativa dei tempi di cambio produzione e l'efficienza energetica.

La nuova gamma di rifilatrici dotate di unità di lavoro a comando brushless consente una riduzione del fabbisogno energetico per singola lavorazione - progetto **GREEN SOLUTIONS** e, grazie alla logica programmabile, ridottissimi tempi di set-up. Ma l'innovazione OMERA punta sempre più ad anticipare il futuro e per questo sta sviluppando ancora nuove soluzioni per ampliare la flessibilità di utilizzo delle rifilatrici-bordatrici.



Filettatura di elementi tubazioni.
Threading of piping elements.

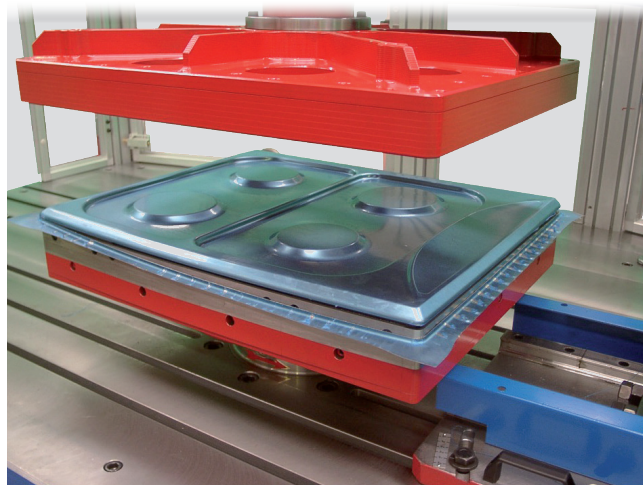


Apertura compressori frigo.
Opening of fridge compressors.

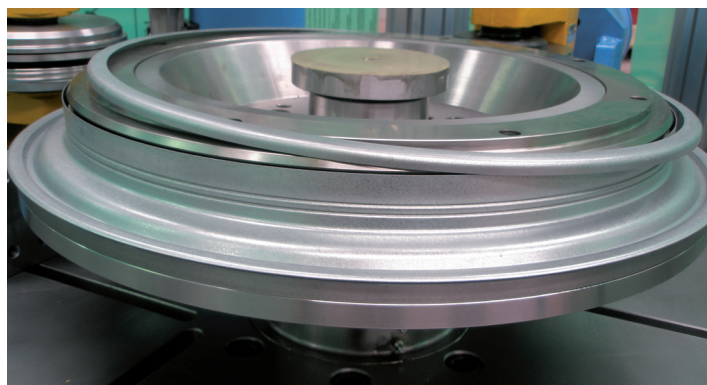
The main goals of OMERA's technical development are: highly flexible operations, the major reduction of change over time and overall energy efficiency.

On these aspects OMERA is intensifying its efforts, stimulating the teamwork with its suppliers and the academy authority. The new range of trimming-beading machines equipped with Servo- driven working units, allows the reduction of energy requirements for each operation – a true **GREEN SOLUTIONS** project – and, thanks to the programmable logic controller, reduced time for production change.

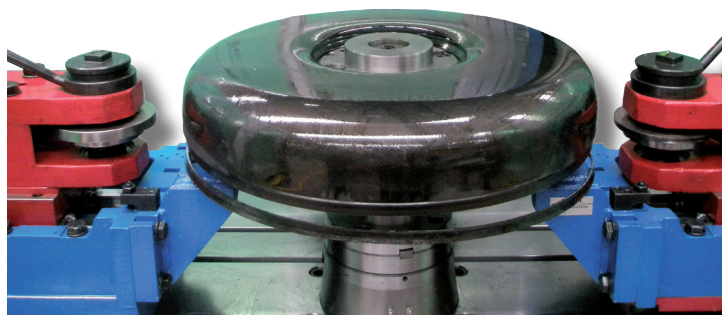
OMERA's innovation aims to anticipate the future requirements by developing even more new solutions to increase the flexibility of use of the trimming-beading machines.



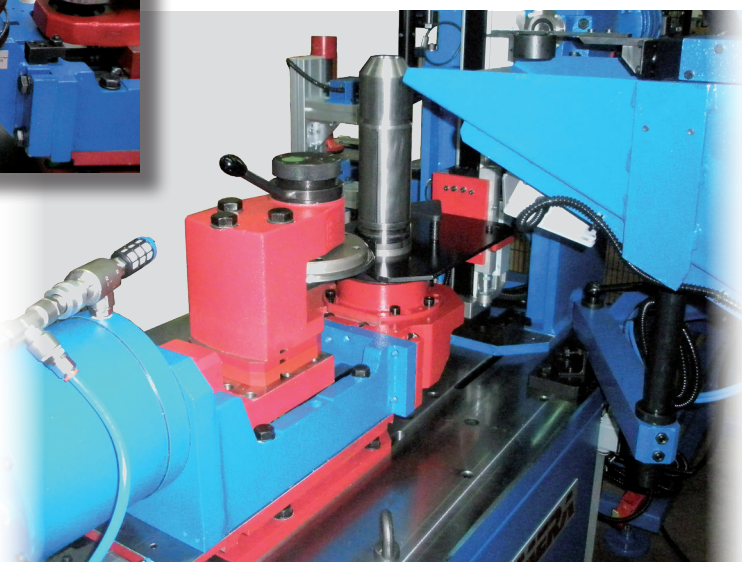
Rifilatura e flangiatura piani cottura.
Trimming and flanging cooker tops.



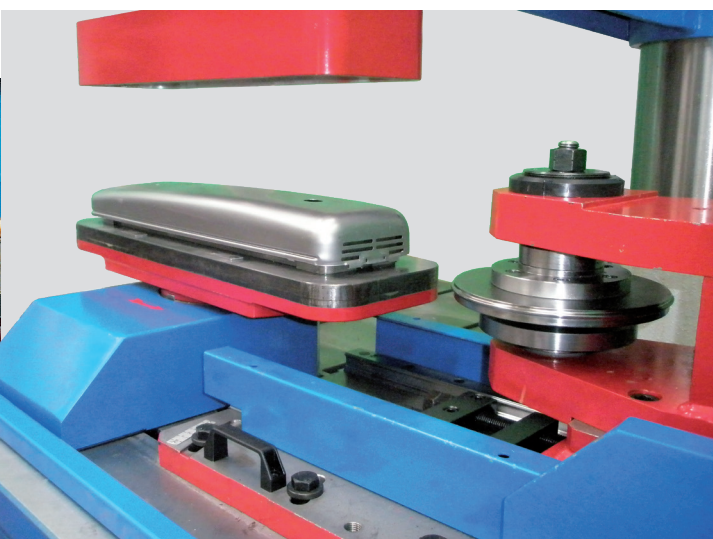
Bordatura e rifilatura parti per asciugatrici domestiche.
Beading and trimming of domestic tumble dryer parts.



Rifilatura e bordatura contenitori GPL per auto.
Trimming and beading of LPG car tanks.



Rifilatura e bordatura estintori auto.
Trimming and beading of car fire extinguishers.



Bordatura fianchi per scambiatori di calore.
Beading of heat-exchangers side panels.

OMERA

R400

RIFILATRICI-BORDATRICI

TRIMMING AND BEADING MACHINES

Macchine prodotte in serie e personalizzate in funzione delle esigenze del cliente per eseguire operazioni di:

- rifilatura
- bordatura interna/esterna
- nervatura interna/esterna
- arricciatura interna/esterna
- flangiatura interna/esterna
- filettatura
- aggraffatura a 3 o 5 spessori di contenitori

su imbutiti tondi e poligonali o cilindri calandrati.

Tutti i modelli di rifilatrici-bordatrici Omera possono essere equipaggiati con specifiche motorizzazioni in funzione della tipologia di lavorazione da eseguire e con unità di lavoro a comando pneumo-idraulico, a comando oleodinamico e/o a comando elettrico brushless.



Mass-produced machines and customized according to the specific requirements of the Client in order to carry out the following operations:

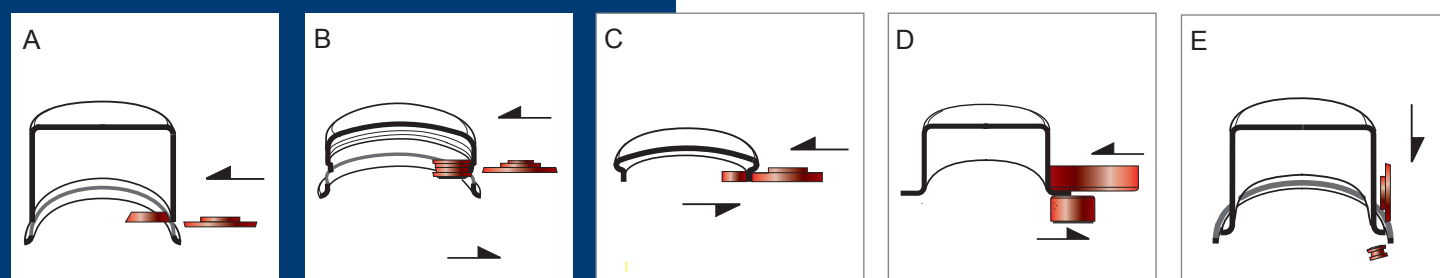
- Trimming
- Inward/outward beading
- Inward/outward ribbing
- Inward/outward curling
- Inward/outward flanging
- Threading
- Lock-seaming with 3 or 5 thicknesses of containers.

on round and polygonal drawn parts or roll-bended cylinders.

All Omera trimming-beading machine models can be equipped with specific motors according to the kind of job to be performed and with working units driven by pneumatic-hydraulic, hydraulic and/or brushless electric systems.

CARATTERISTICHE TECNICHE TECHNICAL FEATURES

		R400-C	R400-I	R400-IR	R400-P
Diametro max di lavoro Max. working diameter	mm	400	400	400	400
Velocità di mandrino standard Standard spindle speed	rpm	160/320	100/500	30/300	20/100
Corsa pressatore Presser stroke	mm	400	400	400	400
Unità applicabili Units to be applied	n°	3	3	3	3
Operazioni programmabili Programmable operations	n°	8	8	8	8
Potenza installata Installed power	kW	4,8/6,2	5,5	7,5	4



R700

RIFILATRICI-BORDATRICI

TRIMMING AND BEADING MACHINES

Macchine prodotte in serie e personalizzate in funzione delle esigenze del cliente per eseguire operazioni di:

- rifilatura
- bordatura interna/esterna
- nervatura interna/esterna
- arricciatura interna/esterna
- flangiatura interna/esterna
- filettatura
- aggraffatura a 3 o 5 spessori di contenitori

su imbutiti tondi e poligonali o cilindri calandrati.

Tutti i modelli di rifilatrici-bordatrici Omera possono essere equipaggiati con specifiche motorizzazioni in funzione della tipologia di lavorazione da eseguire e con unità di lavoro a comando pneumo-idraulico, a comando oleodinamico e/o a comando elettrico brushless.

Mass-produced machines and customized according to the specific requirements of the Client in order to carry out the following operations:

- Trimming
- Inward/outward beading
- Inward/outward ribbing
- Inward/outward curling
- Inward/outward flanging
- Threading
- Lock-seaming with 3 or 5 thicknesses of containers.

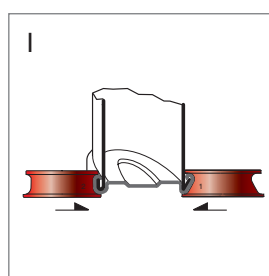
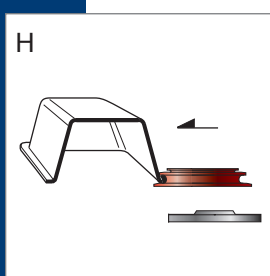
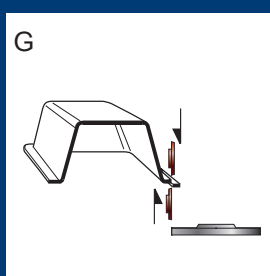
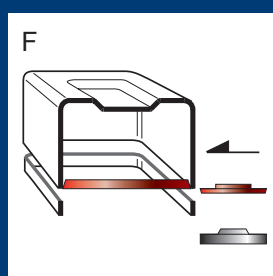
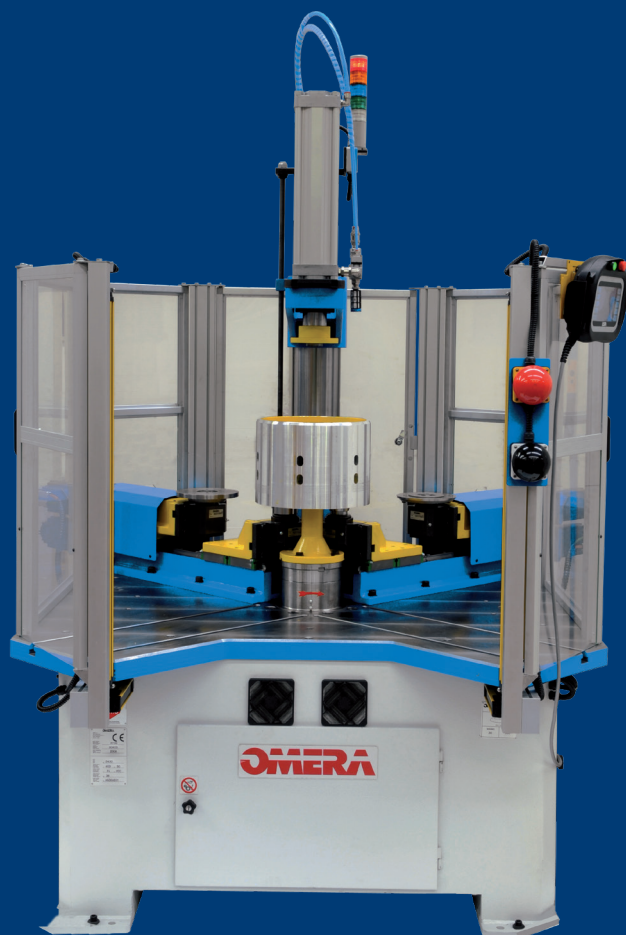
on round and polygonal drawn parts or roll-bended cylinders.

All Omera trimming-beading machine models can be equipped with specific motors according to the kind of job to be performed and with working units driven by pneumatic-hydraulic, hydraulic and/or brushless electric systems.

CARATTERISTICHE TECNICHE TECHNICAL FEATURES

R700-I R700-IL R700-P

Diametro max di lavoro Max. working diameter	mm	700	700	700
Velocità di mandrino standard Standard spindle speed	rpm	30/300	23/230	15/100
Corsa pressatore Presser stroke	mm	400	400	400
Unità applicabili Units to be applied	n°	4	4	4
Operazioni programmabili Programmable operations	n°	8	8	8
Potenza installata Installed power	kW	7,5	11	7,5



OMERA

R900

RIFILATRICI-BORDATRICI

TRIMMING AND BEADING MACHINES

Macchine prodotte in serie e personalizzate in funzione delle esigenze del cliente per eseguire operazioni di:

- rifilatura
- bordatura interna/esterna
- nervatura interna/esterna
- arricciatura interna/esterna
- flangiatura interna/esterna
- filettatura
- aggraffatura a 3 o 5 spessori di contenitori

su imbutiti tondi e poligonali o cilindri calandrati.

Tutti i modelli di rifilatrici-bordatrici Omera possono essere equipaggiati con specifiche motorizzazioni in funzione della tipologia di lavorazione da eseguire e con unità di lavoro a comando pneumo-idraulico, a comando oleodinamico e/o a comando elettrico brushless.



Mass-produced machines and customized according to the specific requirements of the Client in order to carry out the following operations:

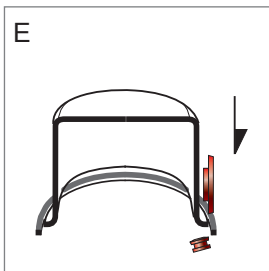
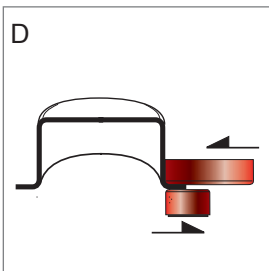
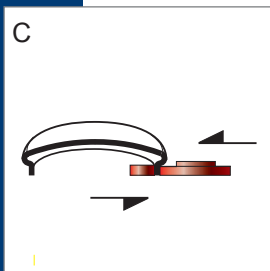
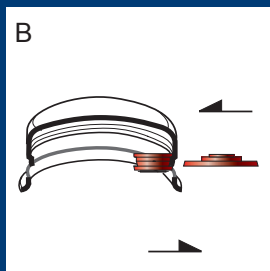
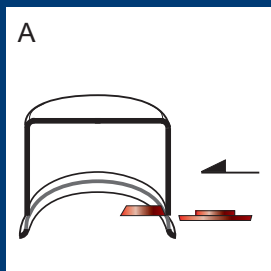
- Trimming
- Inward/outward beading
- Inward/outward ribbing
- Inward/outward curling
- Inward/outward flanging
- Threading
- Lock-seaming with 3 or 5 thicknesses of containers.

on round and polygonal drawn parts or roll-bended cylinders.

All OMERA trimming-beading machine models can be equipped with specific motors according to the kind of job to be performed and with working units driven by pneumatic-hydraulic, hydraulic and/or brushless electric systems.

CARATTERISTICHE TECNICHE TECHNICAL FEATURES

		R900-I	R900-IL
Diametro max di lavoro Max. working diameter	mm	900	900
Velocità di mandrino standard Standard spindle speed	rpm	30/300	23/230
Corsa pressatore Presser stroke	mm	400	400
Unità applicabili Units to be applied	n°	3	3
Operazioni programmabili Programmable operations	n°	8	8
Potenza installata Installed power	kW	11	11



R1200

RIFILATRICI-BORDATRICI

TRIMMING AND BEADING MACHINES

Macchine prodotte in serie e personalizzate in funzione delle esigenze del cliente per eseguire operazioni di:

- rifilatura
- bordatura interna/esterna
- nervatura interna/esterna
- arricciatura interna/esterna
- flangiatura interna/esterna
- filettatura
- aggraffatura a 3 o 5 spessori di contenitori

su imbutiti tondi e poligonali o cilindri calandrati.

Tutti i modelli di rifilatrici-bordatrici Omera possono essere equipaggiati con specifiche motorizzazioni in funzione della tipologia di lavorazione da eseguire e con unità di lavoro a comando pneumo-idraulico, a comando oleodinamico e/o a comando elettrico brushless.



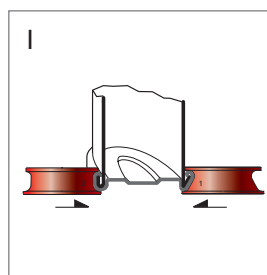
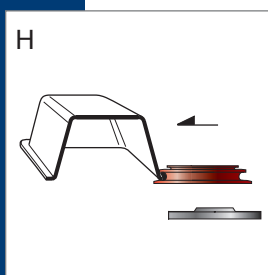
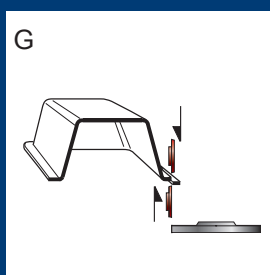
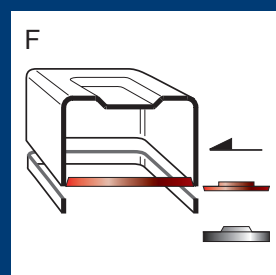
Mass-produced machines and customized according to the specific requirements of the Client in order to carry out the following operations:

- Trimming
- Inward/outward beading
- Inward/outward ribbing
- Inward/outward curling
- Inward/outward flanging
- Threading
- Lock-seaming with 3 or 5 thicknesses of containers.

on round and polygonal drawn parts or roll-bended cylinders.

All Omera trimming-beading machine models can be equipped with specific motors according to the kind of job to be performed and with working units driven by pneumatic-hydraulic, hydraulic and/or brushless electric systems.

CARATTERISTICHE TECNICHE TECHNICAL FEATURES		R1200-I	R1200-TP	R1200-P
Diametro max di lavoro Max. working diameter	mm	1200	1200	1200
Velocità di mandrino standard Standard spindle speed	rpm	20/190	17/175-8/80	2/22
Corsa pressatore Presser stroke	mm	400	400	400
Unità applicabili Units to be applied	n°	3	3	3
Operazioni programmabili Programmable operations	n°	8	8	8
Potenza installata Installed power	kW	11	11	7,5



OMERA

R1600

RIFILATRICI-BORDATRICI

TRIMMING AND BEADING MACHINES

Macchine prodotte in serie e personalizzate in funzione delle esigenze del cliente per eseguire operazioni di:

- rifilatura
- bordatura interna/esterna
- nervatura interna/esterna
- arricciatura interna/esterna
- flangiatura interna/esterna
- filettatura
- aggraffatura a 3 o 5 spessori di contenitori

su imbutiti tondi e poligonali o cilindri calandrati.

Tutti i modelli di rifilatrici-bordatrici Omera possono essere equipaggiati con specifiche motorizzazioni in funzione della tipologia di lavorazione da eseguire e con unità di lavoro a comando pneumo-idraulico, a comando oleodinamico e/o a comando elettrico brushless.

Mass-produced machines and customized according to the specific requirements of the Client in order to carry out the following operations:

- Trimming
- Inward/outward beading
- Inward/outward ribbing
- Inward/outward curling
- Inward/outward flanging
- Threading
- Lock-seaming with 3 or 5 thicknesses of containers.

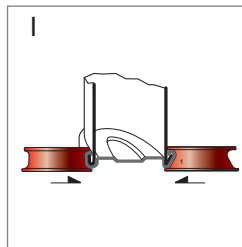
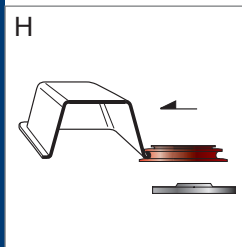
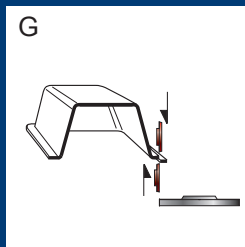
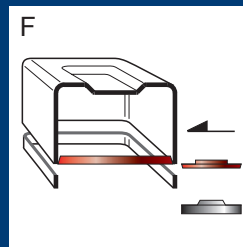
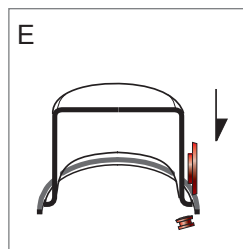
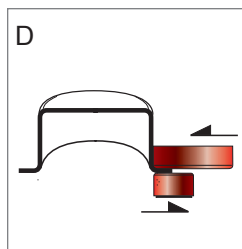
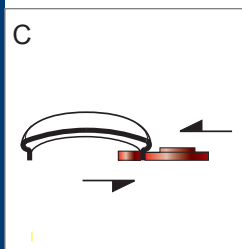
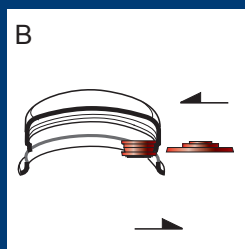
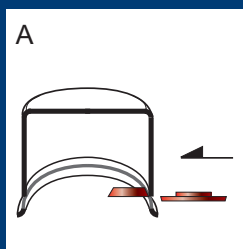
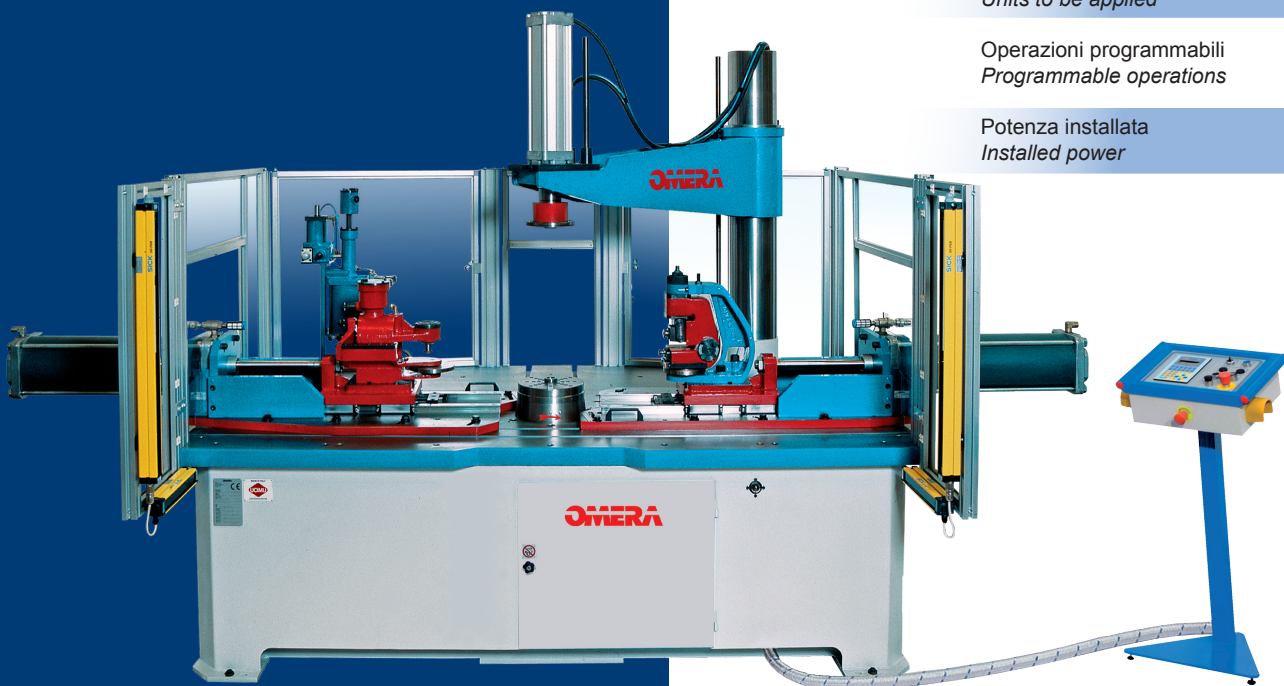
on round and polygonal drawn parts or roll-bended cylinders.

All OMERA trimming-beading machine models can be equipped with specific motors according to the kind of job to be performed and with working units driven by pneumatic-hydraulic, hydraulic and/or brushless electric systems.

CARATTERISTICHE TECNICHE TECHNICAL FEATURES

R1600

Diametro max di lavoro Max. working diameter	mm	1600
Velocità di mandrino standard Standard spindle speed	rpm	2/22
Corsa pressatore Presser stroke	mm	400
Unità applicabili Units to be applied	n°	3
Operazioni programmabili Programmable operations	n°	8
Potenza installata Installed power	kW	7,5



RA400

RIFILATRICI-BORDATRICI AUTOMATICHE

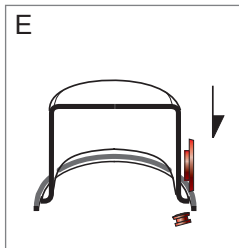
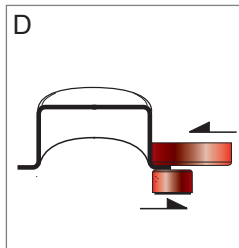
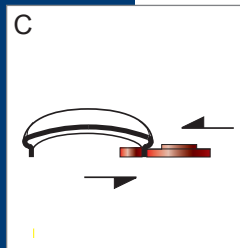
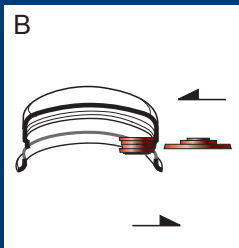
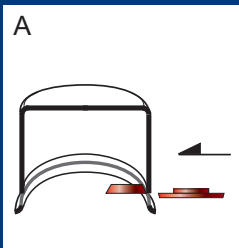
AUTOMATIC TRIMMING-BEADING MACHINES

Macchine studiate e realizzate per soddisfare esigenze di alta produttività e da integrare in linee di produzione completamente automatiche. Particolarmente indicate per eseguire rifilature e bordature di pezzi imbutiti.

Machine designed and built to satisfy requirements of high production rates and to be integrated with a fully automatic production line. Particularly suitable to carry out trimming and beading operations on drawn parts.

CARATTERISTICHE TECNICHE TECHNICAL FEATURES

		RA400-I	RA400-IR
Diametro max di lavoro Max. working diameter	mm	400	400
Velocità di mandrino standard Standard spindle speed	rpm	100÷500	30/300
Corsa pressatore Presser stroke	mm	400	400
Unità applicabili Units to be applied	n°	2	2
Operazioni programmabili Programmable operations	n°	8	8
Potenza installata Installed power	kW	5,5	7,5



RA700

RIFILATRICI-BORDATRICI AUTOMATICHE

AUTOMATIC TRIMMING-BEADING MACHINES

Macchine studiate e realizzate per soddisfare esigenze di alta produttività e da integrare in linee di produzione completamente automatiche. Particolarmente indicate per eseguire rifilature e bordature di pezzi imbutiti.

Machine designed and built to satisfy requirements of high production rates and to be integrated with a fully automatic production line. Particularly suitable to carry out trimming and beading operations on drawn parts.

CARATTERISTICHE TECNICHE TECHNICAL FEATURES

RA700-I

Diametro max di lavoro Max. working diameter	mm	600
---	----	-----

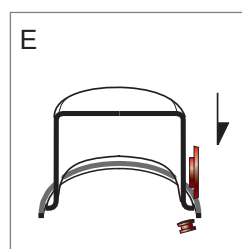
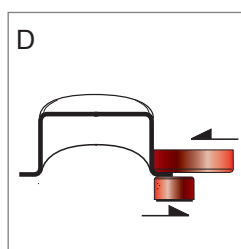
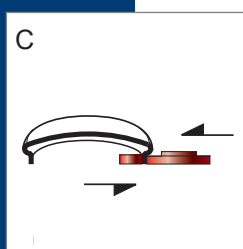
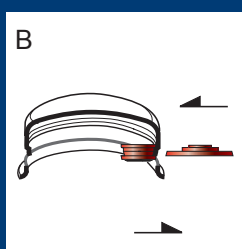
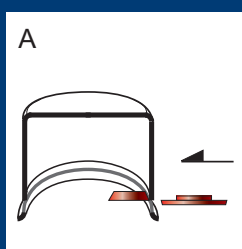
Velocità di mandrino standard Standard spindle speed	rpm	30/300
---	-----	--------

Corsa pressatore Presser stroke	mm	400
------------------------------------	----	-----

Unità applicabili Units to be applied	n°	3
--	----	---

Operazioni programmabili Programmable operations	n°	8
---	----	---

Potenza installata Installed power	kW	7,5÷11
---------------------------------------	----	--------



RA1200S



**MACCHINE
SPECIALI**

**SPECIAL
MACHINES**

Macchina realizzata per la produzione in automatico di segnali stradali in alluminio di medie dimensioni.

La lavorazione di piegatura verticale e flangiatura interna viene realizzata con unità di lavoro a comando elettronico come la movimentazione dei pezzi.

La macchina è dotata di un CNC che permette, partendo da un disegno CAD, di programmare e ottimizzare i parametri di lavoro su pezzi poligonali senza l'utilizzo di camme di copiatura profilo pezzo.

Machine developed for the automatic production of middle-sized road signs made of aluminium.

The vertical bending and inward flanging is performed by means of an electronically driven working unit like the piece handling.

The machine is equipped with NC that enables, starting from a CAD drawing, to programme and optimize the working parameters on polygonal pieces without using copying cams.

R400

100÷1000 rpm

Macchina realizzata per la produzione di faretti in Alluminio, esegue operazioni di tornitura in lastra verticali con doppio senso di lavoro (andata e ritorno) e arricciatura verticale del bordo ottenuto con il processo di tornitura in lastra.

Machine realized for the production of aluminium spotlights, it carries out vertical spinning operations with double working sense (forward and return) as well as vertical curling of the edge obtained by the spinning process.

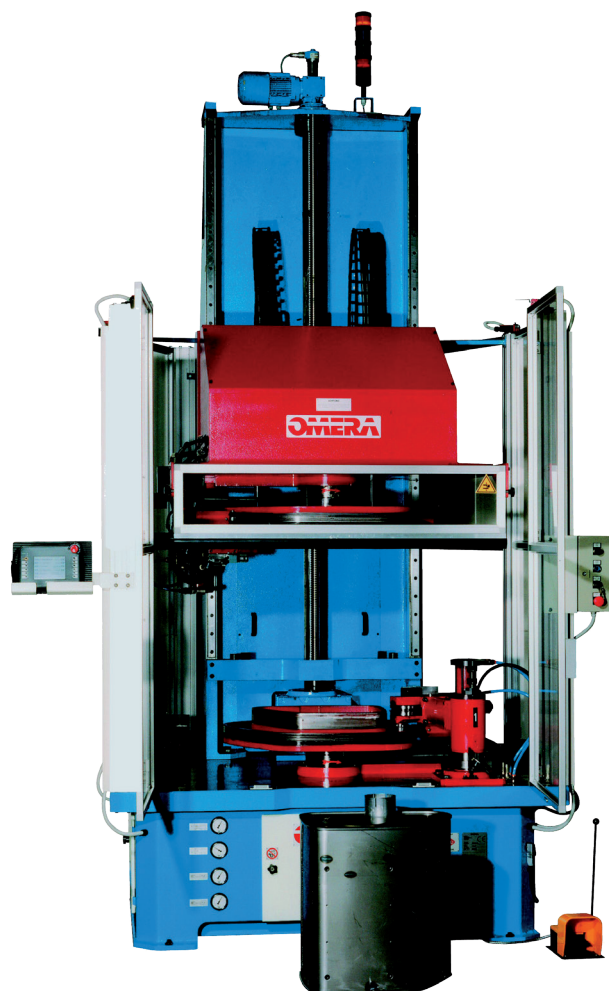


OMERA

RD 2/6

Macchina particolarmente indicata per eseguire bordature su cilindri tondi e poligonali oppure aggraffature di grandi silenziatori come quelli usati nei camion.

Machine particularly suitable to perform beading operations on round and polygonal cylinders or lock-seaming operations on big silencers for trucks.



R700 SPECIAL

Macchina speciale realizzata per eseguire operazioni di assemblaggio di precisione con forza 100 kN e rullatura per garantire il bloccaggio dei componenti assemblati. Tutti i parametri macchina sono controllati da CN.

Special machine developed to carry out precision assembly operations with 100 kN capacity and rolling operations to guarantee the clamping of the assembled components. All machine parameters are NC controlled.





LINEE AUTOMATICHE

AUTOMATIC PRODUCTION LINES



Linea automatica per calotte interne ed esterne per scaldabagni
Automatic line for inner and outer shells of water-heaters



Linea automatica per la produzione di fondi
Automatic line for the production of shells



Linea di produzione con transfer per stampaggio parti di elettrodomestici / *Production line with transfer for blanking parts of household appliances*



Linea automatica per elettrodomestici
Automatic line for home appliances



Linea automatica per pentole e coperchi inox
Automatic line for stainless steel pots and lids



Linea automatica per la produzione di bombole gas gpl con partenza da disco
Production line for lpg gas cylinders starting from discs



www.omera.com

1.065 - IT/EN



OMERA S.r.l.
Via Ponte dei Granatieri, 8
36010 Chiuppano (Vicenza) Italy
Tel. +39 0445 805444 - Fax. +39 0445 805404
ucomm@omera.com

COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV GL
= ISO 9001 =

